

Curriculum Vitae

Dr. Khaled JEBABI

Translator – University Teacher - Researcher

Address: (1) B.P 41 Maguarsa Midoun Jerba 4116 Tunisia
(2) English Language Institute, King Abdulaziz University, Jeddah, KSA

E-mail: Khaldfr@yahoo.fr

Birth date: 13 January 1977

Mobile phone: Tunisia: +216 29 069 709

Saudi Arabia: +966 54 318 5273

Proz.com: <http://www.proz.com/profile/3672187>

Linkedin: <https://www.linkedin.com/in/dr-khaled-jebahi-aa9b4227/>

Website: <https://linguistcorner.com/>

Key terms: English <> Arabic Translation; English Language; Applied Linguistics.

Education

- **2023 : Certified Translator: University of Toronto, Canada**

- **2015: PhD in English and Applied Linguistics**

Title: Towards an Integration of Culture into the Tunisian English for Biology Curriculum

University: Faculty of Letters, Arts, and Humanities at LA MANOUBA, Tunis, Tunisia.

- **2006: MA in Applied Linguistics**

Title: An Evaluation of a Business English Website

University: The High Institute of Languages, Tunis, Tunisia.

- **2003 : BA in English Language**

Research paper: English and French Medical Eponyms

University: Faculty of Human and Social Sciences (9 Avril), Tunis.

Samples of translated works

1. **In progress:** A North African novel on the post-independence era (Details not given)
2. **July 2023:** Legal agreements between the Malaysian Hajj missions and Saudi service providers.
3. **March 2023:** Translating poems from Saudi Arabic into English.
4. **November 2020:** Translating legal documents in relation to Saudi customs, Saudi import and export companies, and Philip Morris International.

5. **September 2014 to date:** Translating a number of book chapters from English into Arabic. Such chapters have been used as course materials by university teachers across Saudi Arabia.
6. **2006 to date:** Translating and proof-reading research papers for a number of Tunisian university teachers and researchers.

Certificates

- 1- Certificate in audiovisual translation and subtitling. MCIS Language Solutions.
- 2- Certificate in using ChatGPT for translation. Proz.com.
- 3- Certificate of Cambridge Professional Development Programme, Cambridge University, UK.
- 4- Cambridge English Teacher Certificate of Completion: Teaching Grammar. CUP.
- 5- Cambridge English Teacher Certificate of Completion: Lesson Planning & Classroom management. CUP.
- 6- Cambridge English Teacher Certificate of Completion: Teaching Writing. CUP.
- 7- Certificate of Academic English, University of Wales, Aberystwyth.
- 8- C2i (Internet & Computer Certificate), Virtual University of Tunis, Tunisia.
- 9- Certificat de Stagiaire: Formation de Formateurs au Technologies de l'information. Agence Universitaire de la Francophonie.
- 10- CERTIFIED PROFESSIONAL TRAINER: Global Board for Training & Consultancies.

Professional Experience

- **August 2014 to date:** Lecturer
King Abdulaziz University, Jeddah, Kingdom of Saudi Arabia.
- **September 2012 to August 2014:** Lecturer & Assistant Head of Department
University of Northern Borders. Kingdom of Saudi Arabia.
- **September 2010 – September 2012:** Lecturer
University of Gabes, Tunisia.
- **September 2006 - September 2010:** Teacher of English
University of Gabes, Tunisia.
- **September 2004 – September 2006 :** Teacher of English
Ministry of Education of Tunisia.

Publications

1. Jebahi, K. (2022). Approaches and Methods in Language Teaching and Learning over Time. *Language and Literacy*, 24(3), 88–106.

2. Ben Terdayet, Z. & Jebahi, K. (2018). Scholastic Drama in Tunisia. *Research in Drama Education: The Journal of Applied Theatre and Performance*, 133-138, Routledge: Taylor and Francis.
3. Jebahi, K. (2014). Culture in the English for Biology Curriculum. *Curriculum and Teaching*, 29 (1), 71-80.
4. Jebahi, K. (2013). A Perspective-Based Reading of Culture in English Language Teaching: From the Conventional Perspective to the Intercultural Language Teaching Perspective. *Open Journal of Modern Linguistics*, 3 (3), 216-222.
5. Jebahi, K. (2011). Tunisian University Students' Choice of Apology Strategies in a Discourse Completion Task. *Journal of Pragmatics*, 43 (2), 648-662.
6. Jebahi, K. (2009). Using a Commercially Developed ESP Textbook: A Classroom Dilemma. *Asian ESP Journal*, 5 (2), 75-92.
7. Guerfel, M., Zaghdoud, C., Jebahi, K., & Zarrouk, M. (2010). Effects of the Planting Density on Virgin Olive Oil Quality of "Chemlali" Olive Trees (*Olea europaea* L.), *Journal of Agricultural and Food Chemistry*, 58 (23), pp 12469–12472.

Samples of proof-read and published papers

These are some of the papers which I proof-read and which were successfully published in specialized journals.

1- Journal of Food and Bioproducts Processing

Article:

Chemical composition, angiotensin I-converting enzyme inhibitory, antioxidant and antimicrobial activities of essential oil of Tunisian *Thymus algeriensis* Boiss. et Reut. (Lamiaceae)

DOI: <https://doi.org/10.1016/j.fbp.2010.11.006>

2- Journal of Lipids in Health and Disease

Article:

Variation of chemical composition of essential oils in wild populations of *Thymus algeriensis* Boiss. et Reut., a North African endemic Species.

DOI: 10.1186/1476-511X-11-28

3- Journal of Arid Land

Article:

Leaf morpho-physiology and phytochemistry of olive trees as affected by cultivar type and increasing aridity.

DOI: <https://doi.org/10.1007/s40333-022-0078-9>

4- African Journal of Microbiology Research

Article:

Antibacterial activity of Lactic acid bacteria isolated from Tunisian camel milk.

DOI: 10.5897/AJMR12488

5- Journal of Medicinal Plants Research

Article:

Chemical composition of volatile compounds and antioxidant activities of essential oil, aqueous and ethanol extracts of wild Tunisian *Ruta chalepensis* L. (Rutacea)

DOI: 10.5897/JMPR11.1121

6- Journal of Plants

Article:

Deverra triradiata Hochst. ex Boiss. from the Northern Region of Saudi Arabia: Essential Oil Profiling, Plant Extracts and Biological Activities.

DOI: <https://doi.org/10.3390/plants11121543>

References

Available Upon Request.